

# 置業安居, 投資良機!

## 得寶花園

牛頭角道・彩雲道

附設停車場, 花園及泳池, 遙向港島美麗景色  
貼近九龍灣地鐵站, 交通方便, 四通八達

本期開售C座單位, 位置更佳, 視野更廣闊  
預售期內, 特價八折

### C座 即日 開售

#### 優惠付款辦法

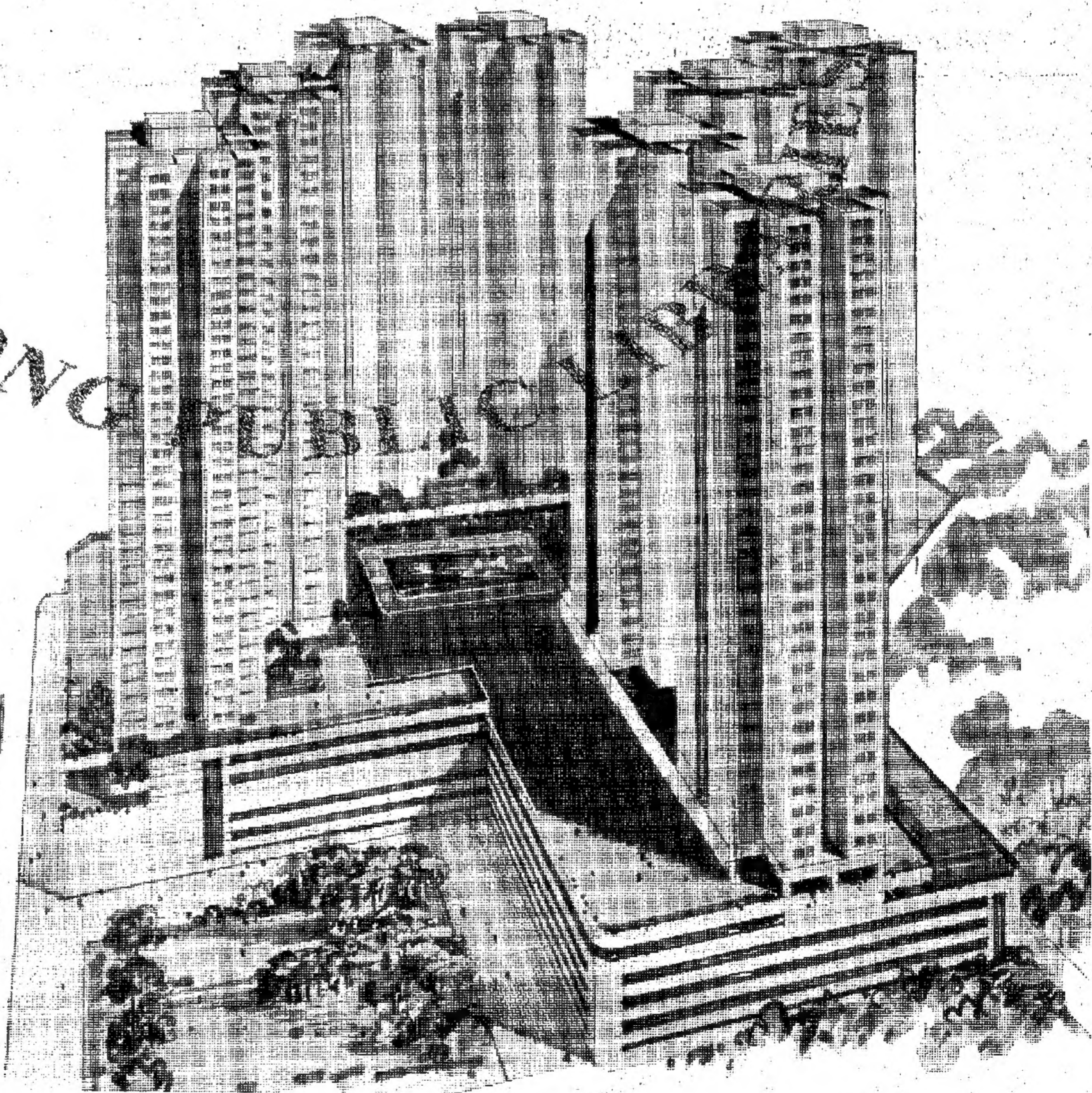
### 首期5%

單位面積由343呎至528呎  
每間只售廿四萬餘元起

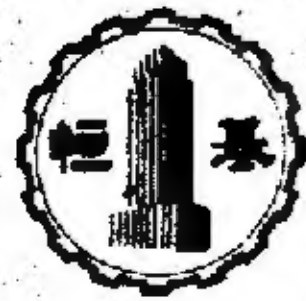
十二年分期付款

地盤設有示範單位 歡迎參觀

地盤售樓處電話: 3-7571170 (假日照常)



售樓處:



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓  
電話: 5-255828 5-222176 (五線)



新世界發展有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈30樓 電話: 5-231056

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

司公限有(港香)報大:印香  
號七十三百八十七第二第  
號二四三第路尼街港香, 址地  
七至一八一七五七, 機總話電  
毫五幣港幣零 半張三紙出日今  
印承司公限有務印利有港香



五九一, 授教黑宗方  
在別特, 作工研科和  
是這, 績成其優了得  
進, 作合(一左)授  
八



院學科國中在直一,  
及史活生業業對他。  
科國中得獨曾, 文論  
論了表發並, 究研的



二。能守鄭優勵資得  
做了表發, 績成其優  
越孔有的孔站海深

的「妻子」呢? 「是呀, 不知不覺中得到。」  
「你試試好了。」鄭嘉儀說。  
「我想試試, 可是勇氣。」  
「如果你們的問題非常嚴重, 那就不  
妨拿出勇氣來。」  
「唉, 可是, 如果那女子給我建議, 那  
說, 你會生氣了。」  
「沒關係, 你說吧。」 (二四)  
「我不會解決問題, 我是把你當作朋友, 不過  
我能力有限。」  
那女子卻打斷鄭嘉儀的話說: 「如果你  
那個女子, 你會不會接受我的要求?」  
「哪一個女子?」  
「噢, 簡潔讓我這樣胡亂說話。我這樣  
在附近進快, 這種事情我應付過不少, 會對  
付得叫大家都覺得過去的。」 (八九)







### 針對亞洲當前形勢

## 里根鈴木昨舉行會談

## 美日海軍將聯合演習

### 鑒於蘇海軍日益擴張 美要日起更大作用

【美聯社華盛頓八日電】美國總統里根與日本首相鈴木八十八日在東京舉行會談，雙方在會談中討論了當前國際形勢，並就加強美日兩國海軍合作問題達成協議。

里根在會談中強調，美國將繼續在亞太地區發揮其領導作用，以維護地區的和平與穩定。他特別提到，蘇聯海軍的擴張對亞太地區的和平構成了威脅，因此美日兩國必須加強合作，共同應對這一挑戰。

鈴木則表示，日本將繼續奉行和平憲法，並致力於加強與美國的合作。他強調，美日兩國在海軍方面的合作對於維護亞太地區的和平至關重要。

據悉，美日兩國海軍將在今年內舉行一次規模空前的聯合演習。這次演習將包括海空協同作戰、遠程奔襲等多項內容，旨在展示美日兩國海軍的強大實力，並向外界發出明確信號：美日兩國將堅定不移地維護亞太地區的和平與穩定。

## 鈴木說將加強國防

## 願建一體和平戰略

## 美眾院通過預算案

### 參院下週開會預料也將通過

【美聯社華盛頓八日電】美國眾議院八日通過了一項為期九年的預算案，該案將為未來九年的聯邦政府支出提供資金。眾議院以壓倒性多數通過了這項預算案，這標誌著該案在國會通過的進程邁出了重要一步。

這項預算案旨在削減聯邦政府的開支，同時保持對國防和社會福利計劃的投入。眾議院領袖表示，這項預算案將有助於減輕聯邦政府的財政負擔，並為國家的長遠發展奠定堅實基礎。

參議院預計將於下週開始討論這項預算案。如果參議院也能通過該案，那麼這項預算案將正式成為法律，並開始生效。



里根總統與日本首相鈴木八日在東京會晤。



美日海軍將領在東京舉行會談，討論聯合演習事宜。

## 英法隧道計劃

## 又出現新曙光

【路透社倫敦八日電】英法兩國政府八日宣佈，將重新考慮在英吉利海峽興建海底隧道的計劃。這一消息引起了國際社會的廣泛關注，因為該計劃如果實施，將大大縮短歐洲大陸與英國之間的交通時間。

英法兩國政府表示，他們將重新評估該計劃的經濟效益和技術可行性。如果評估結果顯示該計劃具有可行性，那麼兩國政府將考慮重新啟動該計劃。

該計劃最早是由英法兩國政府於二十世紀六十年代提出的。當時，兩國政府計劃在英吉利海峽興建一條長達三十公里的海底隧道，連接英國和法國。然而，由於當時的技術水平和資金問題，該計劃一直未能實施。

## 美國財長里甘預測

## 利率將於不久下降

### 瑞士提高官方利率 歐洲美元下降

【美聯社華盛頓八日電】美國財政部長里甘八日預測，美國聯邦儲備局的利率將在不久之後下降。里甘表示，目前的利率水平已經過高，為了刺激經濟增長，有必要降低利率。

里甘的這一預測引起了市場上的廣泛關注。如果聯邦儲備局真的降低利率，那麼這將對美國的經濟產生深遠影響。一方面，降低利率將有助於刺激消費和投資，從而推動經濟增長；另一方面，降低利率也可能導致通貨膨脹壓力增大。

此外，里甘還提到，瑞士最近提高了其官方利率，而歐洲美元利率則有所下降。這反映了國際金融市場的複雜變化。

## 英地方選舉初結果

## 保守黨政府遭挫敗

### 工黨新政府將獲勝 倫敦市議會及六個地方議會

【路透社倫敦八日電】英國地方選舉的初步結果顯示，工黨在倫敦市議會及六個地方議會中獲勝，而保守黨政府則在多個地方議會中遭挫敗。這一結果被視為對保守黨政府的不信任表態。

在倫敦市議會選舉中，工黨以壓倒性優勢獲勝，這將使工黨在倫敦市議會中擁有絕對多數。此外，工黨還在六個地方議會中獲勝，而保守黨則在多個地方議會中失利。

分析人士認為，這一選舉結果反映了選民對保守黨政府政策的不滿。他們希望工黨能夠上台執政，並推行新的政策。

## 美加快增強海軍實力

## 「愛荷華號」和「新澤西號」將重編入現役

【美聯社華盛頓八日電】美國海軍部八日宣佈，將重新編入現役兩艘老舊的巡洋艦——「愛荷華號」和「新澤西號」。這兩艘巡洋艦在二戰期間曾立下赫赫戰功，是美國海軍的驕傲。

海軍部表示，這兩艘巡洋艦經過維修和升級後，將重新加入美國海軍的戰鬥序列。這將有助於增強美國海軍的實力，並展示美國對海軍建設的重視。

「愛荷華號」和「新澤西號」是美國海軍歷史上著名的巡洋艦。它們在二戰期間曾多次參與遠程奔襲作戰，並為盟軍的勝利做出了巨大貢獻。

## 令禁理不誌雜德西

## 話談音錄儲英出登

### 行發告已誌維前達到令禁稱辯

【美聯社倫敦八日電】西德政府八日宣佈，將禁止在報紙上刊登英國前駐德大使的錄音談話。西德政府表示，這些錄音談話內容涉及西德政府的內部機密，因此必須予以禁止。

英國方面則表示，這些錄音談話是英國外交官在正常工作過程中記錄下的，其內容具有歷史價值，應該予以公開。英國政府呼籲西德政府尊重人權和言論自由。

這一事件引起了國際社會的廣泛關注。人們對西德政府的這一決定表示不滿，認為這是一種對歷史真相的掩蓋。

## 日專家利用酶素

## 能改變人類血型

### 能改變人類血型

【路透社東京八日電】日本科學家八日宣佈，他們利用酶素成功地改變了人類的血型。這一發現具有重大的科學意義，可能為醫學研究提供新的思路。

科學家表示，他們通過對酶素的實驗，成功地將A型血轉變為B型血。這一過程是可逆的，這為未來的醫學研究提供了重要的參考。

這一發現可能對輸血、器官移植等領域產生深遠影響。科學家表示，他們將繼續深入研究，以探索這一發現的更多可能性。

## 要回到高度威脅的區域

## 美海軍將加強巡邏

【美聯社華盛頓八日電】美國海軍部八日宣佈，將加強在太平洋地區的巡邏，以應對日益緊張的國際形勢。海軍部表示，美國將派遣更多的海軍艦艇前往該地區，以維護美國的利益。

海軍部還提到，美國將加強與亞太地區國家的合作，共同維護地區的和平與穩定。美國將與各國海軍舉行聯合演習，並加強情報交流。

分析人士認為，美國加強在太平洋地區的巡邏，主要是針對中國和蘇聯的軍事動向。美國希望通過這一舉措，向外界展示其強大的海軍實力。

## 負抱談師牧人性變

## 堂教者戀性同辦要

### 照牌的他銷佈宣堂教一州加

【美聯社多倫多八日電】加拿大天主教會八日宣佈，將禁止同性戀牧師在教堂內主持聖事。天主教會表示，同性戀行為違反了聖經教義，因此必須予以禁止。

天主教會還提到，他們將加強對牧師的培訓，以確保他們能夠正確地傳播教義。天主教會呼籲信眾支持這一決定，並共同維護教會的傳統和價值觀。

這一決定引起了社會上的廣泛爭議。一些人認為，天主教會的這一決定是維護宗教自由的表現；而另一些人則認為，這是一種歧視和排擠。

## 普慶

## 明天10:30

### 普慶

【本報訊】普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

## 普慶

## 明珠

【本報訊】明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

明珠將於明天（九日）晚上八時在本地戲院舉行。明珠將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。

### 普慶明珠

普慶將於明天（九日）晚上十時三十分在本地戲院舉行。普慶將為觀眾帶來精彩的表演，包括歌舞、雜技等。歡迎廣大市民踴躍參加。



# 行政局接納建議 廣大租客皺眉頭

## 租管將全面放寬

加租限額由每兩年加一成至三成；修例生效後入伙的新建樓宇不受管制；現受管制的豪華樓宇分期豁免管制。租管有效期將由今年十二月十九日起，延長兩年。

【本報訊】行政局昨日接納了房屋委員會建議，將現時的租務管制全面放寬。根據建議，租務管制將由今年十二月十九日起，延長兩年。加租限額由每兩年加一成至三成；修例生效後入伙的新建樓宇不受管制；現受管制的豪華樓宇分期豁免管制。

### 港府所發聲明指出 撤銷租管現非其時

提高加幅目的在縮短管制租與市面租距離

「港府認為撤銷租管，目前尚非其時。在撤銷租管前，港府必須先採取措施，以縮短管制租與市面租之間的距離。港府目前正考慮提高加租限額，以達到這個目的。」

### 月租達二萬五住宅 年底不受租例保障

月租萬八以上者明年年底亦任業主加租

「房委會建議，凡月租超過二萬五元的住宅，將不受租務管制保障。而月租在八千元至二萬五千元之間的住宅，則須等到明年年底，才不受租例保障。業主在明年年底之前，仍可任意加租。」

【本報訊】房屋委員會昨日接納了行政局的建議，將現時的租務管制全面放寬。根據建議，租務管制將由今年十二月十九日起，延長兩年。加租限額由每兩年加一成至三成；修例生效後入伙的新建樓宇不受管制；現受管制的豪華樓宇分期豁免管制。

### 放寬租管 後果堪虞

租務管制全面放寬後，業主和租客之間的關係將會發生變化。業主可能會利用這個機會，提高租金，而租客則可能會面臨更大的經濟壓力。此外，租務管制的放寬，也可能會導致房屋市場的進一步分化，高檔住宅和豪華樓宇的價格可能會進一步上升，而低檔住宅的價格則可能會相對穩定。

### 光臨指導

（想來不遇）

謹訂於一九八一年五月九日（星期六）為本行某分行開幕敬備酒會 恭候

### 北京大藥房

強壯身體延年益壽

身體虛弱、神經衰弱、肝火、貧血、胃潰瘍有特效。

買三盒，送沙灘巾一條

國貨公司、經銷處：瑞安公司  
藥行代售代送。電話：5-437752

## 香港仔中心 999年期

### 最後兩座 E 及 F 即日出售 首期半成，即可成為業主

交通快捷方便

- 香港仔隧道將於本年底通車，無論自駕汽車或乘搭公共汽車往來跑馬地、銅鑼灣及九龍各地均極通暢。
- 7,70M, 72, 41等巴士總站近在咫尺，71, 71A, 78, 170, 73, 74等巴士經香港仔前往港島各區及九龍、新界各地。
- 豪華專線巴士總站亦遷往香港仔中心，方便居民前往港島各地。

洽購處：和記地產代理有限公司

1. 香港夏道和記大廈23樓(22字) 電話：5-213241-9
2. 香港仔中心 L座海晏閣地下售樓處 電話：5-544177(星期六、日照常辦公)

間格實用，設備齊全

- 500餘呎，二睡房單位及655呎，三睡房單位；每戶均為三面單邊，並設凸窗向外，視野廣闊，光線充足。
- 樓房間格方正整齊，精心設計。
- 每戶設有冷暖水喉，廚櫃，鐵閘，柚木地板，入牆衣櫃，美觀實用。
- 強力公共電視天線及電話線，預早裝妥，入住即可使用。
- 每戶更有訪客對講機，閉路電視系統直達各單位。

Hutchison ABERDEEN CENTRE

## 華樂大廈

屯門青山公路，青山灣段 電話：12-805464 (假日照常)

首期少 • 分期長  
建築期 • 息率低

購物中心 • 中央冷氣 • 富麗堂皇  
面積大小 • 均可選擇 • 適各行業

每呎僅售 \$522起 開始預售 • 特價優待  
面積415—514呎

廳房四正 • 三面單邊  
廣視鋁窗 • 實用美觀  
設備善美 • 可免裝修  
前臨花園 • 空氣通爽

歡迎比較

華懋集團

洽購處：香港中環皇后大道中22號樂成行十樓 電話：5-258251











能是失，而且，  
「一接獲一位神秘人電話，告知週文傑受傷的左腳已截到骨，  
當即，立刻趕到醫院，才知道是惡

在醫院中，受重傷的週文  
傑仍在外，目前，一腿的

口頭答允賠償

回港台上班

此片可以說是拍得五花八門，一拍再拍，肯定不會在賣金。總導看來皆頗精於此道，的。

場四點  
封點  
場午  
場夜

10



# 港府放寬租金管制條例 對地產市道有刺激作用

目前利率高昂 樓價尚難大幅上揚

【本報訊】港府放寬租金管制條例，對地產市道有刺激作用。目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。

【本報訊】港府放寬租金管制條例，對地產市道有刺激作用。目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。

【本報訊】港府放寬租金管制條例，對地產市道有刺激作用。目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。

【本報訊】港府放寬租金管制條例，對地產市道有刺激作用。目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。



射擊記一(左)政溫華南去接身飛臣屈臣氏門會港

## 東昇輕取警察 南華淨勝港會

兩場戰果皆為「三個有皮」

【本報訊】昨晚在球場上演的兩場足球賽，東昇隊輕取警察隊，南華隊淨勝港會隊。兩場戰果皆為「三個有皮」。

## 賽演表球足有今頭埔 方東戰師出奴仙阿

軍客憾一圖萬廿金獎隊主  
售有場臨元十三低最票門

【本報訊】埔頭足球賽，今晚在球場上演的兩場足球賽，東昇隊輕取警察隊，南華隊淨勝港會隊。兩場戰果皆為「三個有皮」。

## 東昇近五年戰績

從教頭換馬談到

【本報訊】東昇隊近五年戰績，從教頭換馬談到。東昇隊近五年戰績如下：

## 劉玉煌創全國紀錄 跳遠成績八米零二

跳遠成績八米零二

【本報訊】劉玉煌在跳遠比賽中創下全國紀錄，跳遠成績為八米零二。

## 體育

體育

【本報訊】體育新聞，包括各項體育比賽的報導。

## 寶路華敗給荃灣 統帥部大表不滿

認為個別球員長期欠水準  
必要時調整一些位置人選

【本報訊】寶路華隊在比賽中敗給荃灣隊，統帥部大表不滿。認為個別球員長期欠水準，必要時調整一些位置人選。

## 東昇近五年戰績

從教頭換馬談到

【本報訊】東昇隊近五年戰績，從教頭換馬談到。東昇隊近五年戰績如下：

## 值得一看的英國波

值得一看的英國波

【本報訊】值得一看的英國波，包括各項體育比賽的報導。

## 硬地網球邀請賽

各組四強已產生

【本報訊】硬地網球邀請賽，各組四強已產生。比賽結果如下：

## 決解需急荒將門

起談伏拉時臨南從

【本報訊】決解需急荒將門，起談伏拉時臨南從。比賽結果如下：

## 國際男單球十六強賽

門票今天開始公開發售

【本報訊】國際男單球十六強賽，門票今天開始公開發售。比賽結果如下：

### 陸儼少國畫展

繼續在博雅畫廊舉行  
九龍尖沙咀加連威老道十八號  
日期：一九八一年五月七日至十四日，星期日休息  
時間：每日上午十時至下午七時

### 麥記有限公司

受委經銷  
中國漁用蘇料製品  
特級西沙爾蘇繩  
黃蘇線 蘇綆等  
品質優良 常備現貨供應  
歡迎海外訂購 準期交貨  
春季交易會期內 特價優待  
九龍大角咀桃桃街76號 電話：3-921164 923144 937360  
電報掛號：「MAKKEE CO」 TELEX: 39488 MKLTD HX

### 英足總杯決賽

麗的今晚直播  
【本報訊】英足總杯決賽，麗的今晚直播。比賽結果如下：

### 甲組足球聯賽積分表

隊名	場次	勝	平	負	積分
香港	17	10	4	3	24
南華	17	9	5	3	23
東方	17	8	6	3	22
精工	17	7	7	3	21
賓尼	17	6	8	3	20
元朗	17	5	9	3	19
沙田	17	4	10	3	18
大埔	17	3	11	3	17
元朗	17	2	12	3	16
香港	17	1	13	3	15



# 港府放寬租金管制條例

## 對地產市道有刺激作用

### 目前利率高昂 樓價尚難大幅上揚

【本報訊】港府宣佈放寬租金管制條例，放寬對新落成房屋及在舊例生效前已入伙的房屋，在舊例生效後，業主可自由決定租金，而不受舊例限制。此舉對地產市道有刺激作用，但由於目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。

港府地產局局長胡鴻烈表示，放寬租金管制條例，是根據新例生效前，已入伙的房屋，在舊例生效後，業主可自由決定租金，而不受舊例限制。此舉對地產市道有刺激作用，但由於目前利率高昂，樓價尚難大幅上揚。

# 豪華樓及新樓租金

## 將隨新例可能減低

### 地產公司受惠最大 地產商加速建樓

【本報訊】地產界人士認為，放寬租金管制條例，對豪華樓及新樓租金，將隨新例可能減低。地產公司受惠最大，地產商加速建樓。

地產界人士指出，放寬租金管制條例，將使豪華樓及新樓的租金更具競爭力，從而吸引更多租客。地產公司將因此受惠，地產商亦會加速興建新樓，以滿足市場需求。

# 新樓盤價不會上升

## 銷售速度或會稍暢

### 撤銷租金管制將有可觀

【本報訊】地產界人士認為，新樓盤價不會上升，銷售速度或會稍暢。撤銷租金管制將有可觀。

地產界人士指出，新樓盤價不會上升，銷售速度或會稍暢。撤銷租金管制將有可觀。

# 經濟

## 放寬租金管制面面觀

放寬租金管制，對地產市道有刺激作用，但對租客則有不利影響。放寬租金管制，對地產市道有刺激作用，但對租客則有不利影響。

放寬租金管制，對地產市道有刺激作用，但對租客則有不利影響。放寬租金管制，對地產市道有刺激作用，但對租客則有不利影響。

# 香港股票行情

股票	收市	升跌
恒生指數	1,431.11	+17.62
道瓊斯指數	7,218.91	+93.70
金銀指	1,195.28	+16.36
金銀指	1,637.73	+21.91
金銀指	1,270.80	+17.27

# 美匯反復續漲

股票	收市	升跌
匯豐	117.00	+1.00
渣打	14.90	+0.10
德華	41.50	+0.50
橫濱	83.00	+0.50
華比	6.45	+0.25
荷蘭	7.50	—
滙豐	3.075	—
渣打	12.20	—
德華	4.25	+0.05
橫濱	4.50	+0.125
華比	3.90	+0.05
荷蘭	4.50	+0.10
滙豐	7.80	+0.50
渣打	6.00	—
德華	8.00	-0.05
橫濱	2.00	-0.05
華比	16.50	+0.40
荷蘭	0.82	—
滙豐	9.65	+0.35
渣打	6.10	+0.10
德華	19.50	+0.20
橫濱	3.55	+0.075
華比	3.20	+0.05
荷蘭	5.00	—
滙豐	16.40	+0.40
渣打	2.925	+0.075
德華	7.20	+0.10
橫濱	2.15	—
華比	1.30	—
荷蘭	8.70	+0.20
滙豐	63.00	+2.00
渣打	6.35	+0.15
德華	4.00	—
橫濱	3.80	+0.05
華比	2.125	+0.05
荷蘭	4.60	—
滙豐	6.80	-0.10
渣打	3.40	-0.05
德華	8.10	+0.20
橫濱	3.625	—
華比	1.61	—
荷蘭	2.70	-0.20
滙豐	3.95	-0.05
渣打	3.30	+0.075
德華	3.85	+0.075
橫濱	3.60	-0.10
華比	11.10	—
荷蘭	9.50	-0.10
滙豐	27.60	+0.30
渣打	4.80	+0.025
德華	8.45	+0.35
橫濱	7.80	+0.40
華比	20.40	+0.20
荷蘭	12.20	—
滙豐	17.80	—
渣打	28.00	+0.40
德華	5.90	+0.30
橫濱	4.625	-0.025
華比	5.50	+0.40
荷蘭	2.725	—
滙豐	3.175	+0.025
渣打	26.00	+0.30
德華	12.30	+0.10

# 地產股稍轉活

地產股稍轉活，大市被帶動恒指上升逾十七點。地產股稍轉活，大市被帶動恒指上升逾十七點。

地產股稍轉活，大市被帶動恒指上升逾十七點。地產股稍轉活，大市被帶動恒指上升逾十七點。

# 利率依然不變

利率依然不變，同業拆息回降至十七厘。利率依然不變，同業拆息回降至十七厘。

利率依然不變，同業拆息回降至十七厘。利率依然不變，同業拆息回降至十七厘。

# 星洲馬哥孖羅旅館

星洲馬哥孖羅旅館，將在星洲交易所上市。星洲馬哥孖羅旅館，將在星洲交易所上市。

星洲馬哥孖羅旅館，將在星洲交易所上市。星洲馬哥孖羅旅館，將在星洲交易所上市。

# 實地地產股價

實地地產股價，下週可能振高。實地地產股價，下週可能振高。

實地地產股價，下週可能振高。實地地產股價，下週可能振高。

# 加租跟隨通脹

加租跟隨通脹，有利買樓收租。加租跟隨通脹，有利買樓收租。

加租跟隨通脹，有利買樓收租。加租跟隨通脹，有利買樓收租。

# 受租金管制放寬刺激

受租金管制放寬刺激，地產股稍轉活。受租金管制放寬刺激，地產股稍轉活。

受租金管制放寬刺激，地產股稍轉活。受租金管制放寬刺激，地產股稍轉活。

# 倫敦、紐約、東京、股市

股票	收市	升跌
倫敦	15.10	—
紐約	19.60	—
東京	16.60	—
香港	7.15	—
上海	12.60	—
廣州	16.60	—
北京	26.45	—
天津	8.15	—

股票	收市	升跌
匯豐	117.00	+1.00
渣打	14.90	+0.10
德華	41.50	+0.50
橫濱	83.00	+0.50
華比	6.45	+0.25
荷蘭	7.50	—
滙豐	3.075	—
渣打	12.20	—
德華	4.25	+0.05
橫濱	4.50	+0.125
華比	3.90	+0.05
荷蘭	4.50	+0.10
滙豐	7.80	+0.50
渣打	6.00	—
德華	8.00	-0.05
橫濱	2.00	-0.05
華比	16.50	+0.40
荷蘭	0.82	—
滙豐	9.65	+0.35
渣打	6.10	+0.10
德華	19.50	+0.20
橫濱	3.55	+0.075
華比	3.20	+0.05
荷蘭	5.00	—
滙豐	16.40	+0.40
渣打	2.925	+0.075
德華	7.20	+0.10
橫濱	2.15	—
華比	1.30	—
荷蘭	8.70	+0.20
滙豐	63.00	+2.00
渣打	6.35	+0.15
德華	4.00	—
橫濱	3.80	+0.05
華比	2.125	+0.05
荷蘭	4.60	—
滙豐	6.80	-0.10
渣打	3.40	-0.05
德華	8.10	+0.20
橫濱	3.625	—
華比	1.61	—
荷蘭	2.70	-0.20
滙豐	3.95	-0.05
渣打	3.30	+0.075
德華	3.85	+0.075
橫濱	3.60	-0.10
華比	11.10	—
荷蘭	9.50	-0.10
滙豐	27.60	+0.30
渣打	4.80	+0.025
德華	8.45	+0.35
橫濱	7.80	+0.40
華比	20.40	+0.20
荷蘭	12.20	—
滙豐	17.80	—
渣打	28.00	+0.40
德華	5.90	+0.30
橫濱	4.625	-0.025
華比	5.50	+0.40
荷蘭	2.725	—
滙豐	3.175	+0.025
渣打	26.00	+0.30
德華	12.30	+0.10

股票	收市	升跌
匯豐	117.00	+1.00
渣打	14.90	+0.10
德華	41.50	+0.50
橫濱	83.00	+0.50
華比	6.45	+0.25
荷蘭	7.50	—
滙豐	3.075	—
渣打	12.20	—
德華	4.25	+0.05
橫濱	4.50	+0.125
華比	3.90	+0.05
荷蘭	4.50	+0.10
滙豐	7.80	+0.50
渣打	6.00	—
德華	8.00	-0.05
橫濱	2.00	-0.05
華比	16.50	+0.40
荷蘭	0.82	—
滙豐	9.65	+0.35
渣打	6.10	+0.10
德華	19.50	+0.20
橫濱	3.55	+0.075
華比	3.20	+0.05
荷蘭	5.00	—
滙豐	16.40	+0.40
渣打	2.925	+0.075
德華	7.20	+0.10
橫濱	2.15	—
華比	1.30	—
荷蘭	8.70	+0.20
滙豐	63.00	+2.00
渣打	6.35	+0.15
德華	4.00	—
橫濱	3.80	+0.05
華比	2.125	+0.05
荷蘭	4.60	—
滙豐	6.80	-0.10
渣打	3.40	-0.05
德華	8.10	+0.20
橫濱	3.625	—
華比	1.61	—
荷蘭	2.70	-0.20
滙豐	3.95	-0.05
渣打	3.30	+0.075
德華	3.85	+0.075
橫濱	3.60	-0.10
華比	11.10	—
荷蘭	9.50	-0.10
滙豐	27.60	+0.30
渣打	4.80	+0.025
德華	8.45	+0.35
橫濱	7.80	+0.40
華比	20.40	+0.20
荷蘭	12.20	—
滙豐	17.80	—
渣打	28.00	+0.40
德華	5.90	+0.30
橫濱	4.625	-0.025
華比	5.50	+0.40
荷蘭	2.725	—
滙豐	3.175	+0.025
渣打	26.00	+0.30
德華	12.30	+0.10

TUNG MING TRADING COMPANY LIMITED

本公司自一八八〇年一月

日起榮獲

出口公司委

托為TMT牌吊扇

獨家經銷。

富麗龍航運有限公司

香港中環皇后大道中12號美國銀行中心地下商場

(前金門大廈) 電話: 5-232171 (4線)

香港中環皇后大道中連卡佛大廈16樓

電話: 5-262290 (4線)

富麗龍航運有限公司

香港中環皇后大道中12號美國銀行中心地下商場

(前金門大廈) 電話: 5-232171 (4線)

香港中環皇后大道中連卡佛大廈16樓

電話: 5-262290 (4線)

劉玉煌創全國紀錄

跳遠成績八米零二

他在四月十一日創下的八米零二，是全國紀錄。

劉玉煌的這項紀錄，是在全國紀錄。



## 出口船期預告

歐 洲 線					
月 日	公 事	船 名	開往港口	月 日	公 事
6月11	公東福到	HEIDENHEIM	歐洲大	6月11	馬士
6月11	郵來郵到	ALEXA MAERSK	歐洲	6月11	馬士
6月11	郵來郵到	KOREAN CHANCE	歐洲	6月11	福
6月11	波川大	SISSILI RIVER	地中海	6月11	福
6月11	安謀力	ANANGEL MIGHT	歐洲	6月12	六仕
6月11	古力加	KUZNICA	歐洲	6月12	天
6月11	三興下	I.A DIOSA	奧得特	6月12	日日
6月11	新山下	ROBERTO	塞得港	6月12	日日
6月11	山羅拿	KHUD ROMAS	歐洲	6月12	華日
6月11	華拿納	VREBNA	地中海	6月14	日日
6月11	派德利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	6月14	利日
6月11	長裕	RVER HANDSOME	地中海	6月14	利日
6月11	利來荷安	N.L. HOORN	歐洲	6月15	提日
6月11	東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月16	提日
6月11	金枝江	JINGCHENG JIANG	英國歐洲	6月17	海日
6月11	奧華章	NAD, OBUKHOVA	歐洲	6月18	華日
6月11	長遠	EVER LUCKY	歐洲	6月18	利日
6月11	威蘭斯士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	6月20	沙日
6月12	七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	6月20	華日
6月12	克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	6月21	華日
6月12	富山	TOYAMA	歐洲	6月22	寶日
6月12	聯順興	PROF. RYLKE	歐洲	6月22	寶日
6月12	航嘉利	CHAR LY	地中海	6月22	嘉日
6月12	美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	6月22	華日
6月12	源和丸	HOWA MARU	歐洲美國	6月22	汎日
6月12	金士德	LARGES BAY	歐洲美國	6月23	汎日
6月12	得力高士基	DRAAGONER MAERSK	歐洲	6月23	汎日
6月12	榮富	GROGER FORTUNE	地中海	6月26	利日
6月12	民生	EVER VITAL	歐洲	6月27	利日
6月12	薩洛防士	CHEVALIER ROZE	歐洲	6月28	利日
<b>印·巴·中東線</b>					
6月12	勝發牌	JADE BAY	孟打	6月11	日
6月12	查利士	CHERRY CRYSTAL	科倫坡卡拉奇	6月12	東日
6月12	阿爾卑斯丸	ALPS MARU	波斯灣	6月13	東日
6月12	河內丸	KAWACHI MARU	孟打	6月13	山日
6月12	青年運動家	YOUNG SPORTSMAN	波斯灣	6月13	山日
6月12	嘉露	QAROUH	阿拉伯	6月13	日日
6月12	伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	6月13	日日
6月12	約翰尼奧利	JOHNNEVERETT	吉大港仰光	6月13	東日
6月12	橡木	OAKWOOD	科倫坡	6月13	東日
6月12	馬高王	MACOL KING	杜拜科威特	6月17	港日
6月12	奧特	ORT, EXPORTER	杜拜科威特	6月18	港日
6月12	普雷斯	PRES, JEFFERSON	阿拉伯海	6月18	總日
6月12	達夫	EVER LUCKY	孟打	6月18	總日
6月13	鷹	NEW EAGLE	杜拜科威特	6月19	新日
6月13	新加坡	ZET SINGAPORE	依力	6月19	新日
6月13	松樹丸	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	6月19	新日
6月13	新豹	NEW PANTHER	阿拉伯海	6月19	新日
6月13	知川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜科威特	6月20	新日
6月13	先達快車	STRATHPIFE	卡拉奇波斯灣	6月20	新日
6月13	紀伊丸	KII MARU	孟打	6月21	港日
6月13	大加	GEORGE WYTHE	紅海	6月21	港日
6月13	三寶瓏丸	TARONGA	波斯灣	6月22	百日
6月13	海豐隆	SAN FRANCISCO MARU	波斯灣	6月23	大日
6月13	豐隆	SHARP ISLAND	波斯灣	6月23	大日
6月13	金鐘寶	GOLDEN VENBO	孟打	6月23	嘉日
6月13	克利夫蘭總統	PRES, CLEVELAND	阿拉伯海	6月24	怡日
6月13	巴蘇	IBN BASSAM	波斯灣	6月24	怡日
6月13	法蘭西	FATULKHAIR	紅海	6月24	怡日
6月13	亞里	JEBEL ALI	波斯灣	6月24	怡日
6月13	安興	AN HSING	孟打	6月25	安日
6月13	暹利年	BANGLAR TARANI	印度	6月25	安日
6月13	紹南三	KAI MARU	孟打	6月27	港日
6月13	義平	利希尼士	科倫坡紅海	6月27	港日
<b>非 洲 線</b>					
6月13	英成利	'CHAI VAREE	南非	6月11	川日
6月13	金奧利	GOLD ORLI	南非	6月11	新日
6月13	天代丸	TENDAI MARU	南非	6月12	大日
6月13	金納納	GOLDEN GHANA	拉哥西亞巴巴	6月12	盛日
6月13	萬士基	LN, HONGKONG	東非	6月12	盛日
6月13	萬士基	IWASHIRO MARU	東非	6月12	大日
6月13	萬士基	S.D. ESTERO	南非	6月13	大日

高郵 OLDFAIR  
有利雅士 ELECTRO ACE  
嘉福 GRENADE  
威底亞 AND, WIJAYA  
祥風 CHEONG WIND  
馬士基號 MAERSK PINTO  
達利格美利 MAKREVERETT  
泗力 SEA DYNAMICS  
安隆馬士 ANNA MAERSK  
昌隆 FORTUNE MARINER  
梨風 SINGWIND  
美加美 DINA  
慕納海 AND, WANADHARMA  
世界之虎 WORLD TIGER  
海松 OCEAN PINE  
新安順 NEW ANGELITA  
中鹿 CENTRAL VISAYAS  
非島怡美利 JOHNEVERETT  
沙烈士 CIRRUS  
高加士 CROCUS  
亞寶士貨船 ABOITIZ CONCARRI  
龍光 NEPTUNE ZIRCON  
天馬星 TIMMAR STAR  
吉利 CATTLEPA  
英原雅士 DYNAMIC ACE  
光榮貿易 GLORIA TRADER  
鹿來利馬士 CORNELIA MAERS  
內南六號 DONAM No. 6  
利雅尼士 NAVALIS  
祥安 FORTUNE TRADER  
神戶丸 KOBE MARU  
亞民 CORAMONT  
新金鶴 NEW PENGUIN  
日富 SUN GLOW  
馬來人 THE MALAYAN  
美西美 MAH II  
天加 TANGA  
世界之獅 WORLD LION  
三光 SANKO SCORPIO  
永安 FORTUNE RUNNER  
南星 NANSING I  
巴越海 FORTUNE RUNNER  
山杉丸 FORTUNE RUNNER  
香港 FORTUNE RUNNER  
新海 FORTUNE RUNNER

東亞・東

興華 Hsing Hwa  
香港雅士 H.K. ACE  
上海 SHANGHAI  
安達 UNRYU  
寶利星 BONNY STAR  
奧古達 GYOKURYU  
東海 HP, DONG NAM  
南棧貨船 STRAIT CONTAINER  
寶興貨船 FORMOSA CONTAINER  
福興 FOO HSING  
內南二號 DONAM No. 1  
日富 MARINE CONTAINER  
昌星 ROYAL STAR  
德興丸 HYOKOH MARU  
茂利怡美利 MURRAYEVERETT  
木星 JUPITER  
來發 TUNG FAU  
榮星 SILVER STAR  
海星 HAI KENG

線		期		日		月		年	
上海	6月11	海山	豐下	豐下	豐下	豐下	豐下	豐下	豐下
釜山	6月12	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
日本	6月13	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月14	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月15	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月16	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月17	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月18	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月19	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月20	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月21	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月22	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月23	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月24	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月25	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月26	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月27	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月28	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月29	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南
釜山	6月30	海山	招南	招南	招南	招南	招南	招南	招南

北 美 洲

革新者 ST. INNOVATOR  
香港戰士 H.K. ACE  
長茂 EVER SUMMIT  
東方領袖 ORT. LEADER  
愛國者 SIL. PATRIOT  
銀鳳凰 SILVER PHOENIX  
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER  
泰來 TAMARA  
姊妹總統 PRES. TYLER  
亞利山大帝 ALEXANDER MAERKS  
嘉林巴多 GALLIEN TOPAZ  
陽馬丸 YOKOH MARU  
萬前 MAIN EXPRESS  
美利太人 AMERICAN ASTRONA  
海洋貨艙 OCEAN CONTAINER  
利能 SIL. ENDURANCE  
賓利雅士 BONITA ACE  
直達東方貿易 FAR EAST TRADER  
探險者 SIL. EXPLORER  
探險士總統 PRES. PIERCE  
巴爾博拉 BARBER NARA  
東方閣 ORT. MINISTER  
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND  
GEORGE WYTHE  
安瑟馬士 ANNE MAERKS  
溫德爾總統 PRES. VANBUREN  
薩摩亞 SAMOA  
飛船 CLIPPER ACE  
愛賓快線 ELBE EXPRESS  
新香港 LIM HONGKONG  
美華歌星 MARTHA BAKKE  
革新者 SIL. INNOVATOR  
美國自由 AMERICAN LIBERTY  
銀鳳凰 SILVER PHOENIX  
東方領袖 ORT. CHAMPION  
發展者 SIL. DEVELOPER  
地利 TERRIER

中 南 美

拿波里 ISLA PUNA  
依士士 NL. STREEFKERK  
依士士路 S.D. ESTERO  
阿爾馬 ALMA  
塔馬拉 TAMARA  
海皇琥珀 NEPTUNE SPINEL  
亞平寧山 APENNINUS MARU  
南美洲皮亞 NT. NAPIR  
加爾基拉 GARCILASO  
海寶 AEGIS COSMIC  
寶貴 CHAR MOU  
亞平寧 SIL. JUAN  
巴爾博拉 BARBER NARA  
海皇琥珀 HERONALBA  
聖堂 YORKTOWN

澳洲。新西

澳洲明珠 MARIE BAKKE  
小港口 XIAOSHIGUO  
亞利山大帝 ALEX. CANBERRA  
新西蘭 ASIAN PEARL  
珍珠 PEARL ISLAND  
拉那 BUNGA TERATAI  
亞利山大帝 ELVAN KOTLYAROVSK  
美華歌星 AUSTR. ENTERPRISE  
依士士路 NL. FRANKLIN  
美華歌星 ALGNA BAKKE  
地利 TERRIER  
亞平寧山 ZIM MELBOURNE

[illegible]

貨幣	單位	買價	賣價
日圓	一百	783.95	786.00
比國法郎	一百	467.56	469.00
丹麥克朗	一百	24.01	24.05
麥拿尼	一百	141.78	142.00
西德馬克	一百	76.00	76.20
法郎	一百	3.02	3.03
英鎊	一百	361.73	363.00
美圓	一百	170.84	171.00
荷蘭盾	一百	30.32	30.37
荷盾	一百	68.47	68.60
新嘉坡元	一百	30.92	30.93
奧地利先令	一百	79.47	79.50
意大利里拉	一百	10.71	10.75
瑞典克朗	一百	15.27	15.30
瑞士法郎	一百	83.29	83.35
土耳其里拉	一百	35.36	35.40

人民幣存款每百港元為31.00

價	華僑銀行
7.82	1970年1月=
9.90	5月7日87.2.6
2.35	亞洲美元銀
6.38	貸出
2.18	隔夜銀 55,000
3.60	一週 19,6875
1.70	一個月 18,9375
0.48	二個月 19,9375
8.81	三個月 19,9375
1.08	銀行同業新
9.87	貸出
0.77	隔夜銀 1,5000
5.35	一週 4,5000
3.71	一個月 9,3125
5.54	二個月 8,6250
	三個月 8,8750

票指數	幣
100	美
9 ( + 3.22 )	美
行同業拆息	英
借入	鎊
54.8750	德
19.5625	瑞
19.8125	克
19.8125	法
19.8125	比
元拆息	荷
借入	比
1.0000	比
0.0004	比
8.3750	比
8.5000	比
8.7500	比

單位	買 價	賣 價
每百	543.20	543.20
每百	543.20	543.80
每磅	11.95	11.45
每百	238.00	240.00
每百	261.00	263.50
每百	109.50	102.00
每百	214.00	218.00
每千	4.40	4.30
每百	451.00	458.00
每百	514.00	518.00
每萬	247.80	248.50
每百	252.50	254.00
每百	66.00	66.00
每百	24.70	25.70
每萬	81.00	83.00
每百	13.30	13.50
每百	94.60	96.00
每百	321.75	323.41
每磅	30.92	31.08
指數	= 69.50 (+ 0.20)	

**CONCORD LINE**

廣州香港沙巴汶萊沙撈越

源安輪 第5航次 六月三日落貨  
直放：納閩、婆羅乃。

祥安輪 第24航次五月廿九日落貨  
直放：斗湖、山打根、亞庇。

M.V. "FORTUNE TRADER" DWT 1500  
M.V. "FORTUNE CARRIER" DWT 1200

本行專辦船、乾貨及大小油輪租賃買賣實不虛期  
貨輪航行往來各地，貨客惠顧請洽。

總代理：東安海運有限公司啓  
電話：二五四四六三〇號總行大廈〇一室  
電話：五五四四六三三五四號

香港 2  
紅鶴 71 到港 12時  
上午 5時30 下午 6時  
7時09 8時  
7時52 8時  
8時35 9時  
9時07 10時  
9時31 11時  
★11時18 下午12時  
★下午12時 1時  
★1時00 2時  
1時03 2時  
2時12 3時  
★3時55 3時45  
3時28 4時  
4時39 5時  
5時30 5時  
6時00 7時  
7時05 8時  
7時58 8時  
8時04 9時  
9時25 10時  
★10時35 11時  
★11時05 12時  
★星期六客 星期  
★港務局

車 時 間 表		到 站
3	(松原) 經 龍 江	紅 旗
4	上午 5時47	上午6時56
14	6時12	7時22
15	6時26	7時49
22	6時26	7時59
28	7時02	8時32
30	7時35	8時48
35	8時49	10時01
46	9時33	10時45
49	×10時31	×11時28
59	10時53	12時01
60	12時33	下午12時35
7	下午×12時11	×1時07
8	12時23	1時45
9	12時28	2時06
16	2時11	3時37
20	3時00	4時20
21	4時06	5時33
51	4時57	6時13
52	5時00	7時22
53	7時03	8時37
56	7時59	8時56
58	8時02	9時28
60	8時10	10時21

六、日、公祭祭期運行、  
 週六、日、公祭祭期正午站不停車

國產  三環牌鑄  
 符合 BS416 · BS1211  
 香港華豐機械器材  
 香港德輔道中127號有綽大屋406室 TEL. 4-

**解放牌、東風牌**  
交款、廣州提貨、現  
中國機械設備進出口公司廣  
地址：廣州市西村公路流花新村  
港營業處：**華粵機械**  
香港德輔道中127號有餘大廈4

**牌載重汽車**  
貨供應、手續簡便  
東省分公司經營  
51號 電話：61520  
**器材有限公司**  
06室 電話：5-481073

營業

分類廣告  
每個位收費  
港幣伍元

合群	風喉	尼龍紗	滌綸布	
中晚近	工業車	尼龍蚊帳	雨傘電風	
西在佐	二九六	扇香煙	備有廠直	
中晚近	大六	供惠質	接交貨	
速	十四分	華情沽商	可電話	
	二合	二五七	五五	

**移民**  
加拿大美國執業律師在香港  
建，專業介紹，移民辦法，  
全部代辦，請電立通移民法  
律顧問公司羅小姐 421253  
查詢

**直接進口・日本汽車**  
(專營精口中國)

適合國內使用・大量供應・有專業  
負責人主理・歡迎查詢・有客貨車  
(麵包車) 工作車・貨車・巴士等。  
詳情請電: 5-767755, 5-768687  
通行汽車公司(敬謝榮洽)

高價收購  
藥材 香蟲 冬蟲夏草  
香港文咸西街62號二樓  
電話5-448415



西區華林	古力加	KUZN
汕珠地海	羅拔都	ROBI
B 27 泰夏	連非二號	KIRN
B 8 招商局	東方專家	MINT
A 25 順利	安樂	ORT
B 8 永裕	西利文尼亞	ALEM
油蔴地	阿爾馬	ALMA
油蔴地	新安頓	NEW
油蔴地	河內九	KAW
吉列路	布勒治	ER B
西區	達利怡美利	MART
吉列路	東方招結	OK

歌古森	GYOR
新香港	ZIM M
小市口	XIAOS
銳國香	SL, F
安盛	UNRY
飛風	SING
美加美	DINA
昌隆	FOOT
青年巡迴客	YOUNG
德拿	THAL
羅麥士	KHUL
安球威力	ANAN
依士達路	SD, ES
光大	KWAZ
馬士基船塢	MAR
讀者施芝美李	LEE
福四	FOO
飛密前	VERB
嘉露	QARO
威榮利亞	FIONE
能力	SEA L
快速快利	STRAT
恆生	EVER
新坎培拉	ZIM C
伏見丸	FUSHI

接載處：東記公司  
香港德輔道  
西區中心大  
電話：(5)46

摩托車、拖拉機  
**福勝寶**  
尙加

版



銀行及財務公司修訂法案發表

**銀行實收股本加九倍**

# 附帶董事無抵押貸款

## 設有過渡期使持牌銀行可籌足新資本額

【本報訊】港府擬定昨日發表的一九九一年銀行業（修訂）（第二號）法案，新例條例規定，在持牌銀行的公司如申請註冊為銀行，它所持有的最後實收股本額為一億元，前此的規定為實收資本額是二千萬元。

新法案較早年注目的規定為實收資本額是一千萬元。○並一節所關乎董事及其他指定人士的無抵押貸款及其他無抵押項目，即將該限額由本來的最多不超過銀行實收資本及儲備金百分之二十五，減為百分之十。

○它還規定了在本港開辦的銀行於宣佈派息前，須由每年已公估盈利撥入已公佈儲備金的款項。銀行所買收股本已公佈儲備金合計不得少於二億元，現行規定實額為二十萬元。

○將分派資本利潤後股本及儲備金合計的最低數額，提高至一百萬元。

同過渡期，使現有持有註冊接受各款合資公司之註冊股份持牌銀行其原本額的規定，新法例亦將該原本額的規定，改按新資本總額計算，總督會同行政局議決。

情形延長過渡期間  
法案進一步限制  
該條所指定人士應有之無抵押貸款及儲備金合計的最低數額，提高至一百萬元。

財務公司實收資本

**加三  
倍而爲一千萬**

**董事無權享有無抵押貸款便利**

它又規定銀行將同時，將銀行與接受存款公司之間的交易，列爲被嚴禁的交易。二、天勢爲十四天。

(修訂)第三號法案，主內爲：

當政府公佈一九八一年接獲存款公司之通知時，不得在香港以外地區開設分公司(與持牌人所受限制相同)；銀行的規定是：此項外幣二百五十萬元以上，此外，其儲蓄部不得享有利便。惟接受持牌存款公司與本港核准銀行或外行或其他接獲存款公司之合約，則可免遵守該條之規定。法律規定須設

兔狼皮短襖飛機恤  
廠家在美加獲訂單

【本報訊】港製中下價貨好市備供聖誕銷售

該廠商說，目前 O.G.皮、短褸、飛機、藍皮及短褸在加拿大、血等最暢銷。當地商和美國市面仍很歡迎。已口備足今年聖誕節，中下價貨以免節前市面銷售。該廠皮和亞洲皮（G.O.）商接入新單各一萬件。右。

金價微升 尾市轉淡

該廠商說，目前 O.G.皮、短褸、飛機、藍皮及短褸在加拿大、血等最暢銷。當地商和美國市面仍很歡迎。已口備足今年聖誕節，中下價貨以免節前市面銷售。該廠皮和亞洲皮（G.O.）商接入新單各一萬件。右。

卸起箱貨阻塞擠頭碼頭  
天一隊排位泊等隻船  
求需足滿能不施設輸運箱貨

中國之間的轉口貿易大增，使香港的貨運與進出口業大為蓬勃。中國雖然禁止對外國貿易，但它在二、五年內繼續在港提供對外貿易的港口，所以在以後幾年間，還要借助香港的現代化港口設施。

鐵爐興建一座新貨倉輪船，從作出決定時起至落成為止，需要五至七年的時間，否則有些航商已要求當局早日作出決定。否則在以後數年內，由於英澳兩國的吐納量緩和和不勝負荷，航商擔心香港將會失去一份份寶貴的運生意了。

按此估計，

交投疏落波幅小後市防有壓上

【本報訊】九九 四降，一些經紀認為金昨日是勢頭上變，金價會偏淡。

昨日九九金開市 交投開靜，由於股市上

報每兩三千一百三十五元，昨上日升了九元，九金開市後，買家出現，後幾價節節上升，最高升為每兩一百三十五元，全日最高價，回落為三千一百三元收市。

經紅濟濟

2

百分之八點七。月份，總二月份上升百份，份再上升百份之點。去年季及報款總額增去未季增加之百分金銀貸出的款項，上升百金銀共有一十二點七。所有銀行可明明的外幣資產淨值，月份減少三十八億五千五百萬元，但款公司可證明的外幣資產淨值，則增億三千七百萬元。額出該月本港金融有十八億八千九百萬元外流。今年首金銀業共有一十二億一千一百萬元外

首季資金外流逾四十億  
貸墊款增加額顯著下降

之零點二分之三點，接受存款公司在本港進出的款項，則分別為百分之三點四、三點五及三點六。去年首季銀行及接受存款公司在本地進出的款項的增長率，分別為百分之二十八點八和百分之二十九，較去年末季百分之十八及百分之二十一點一。

年未季則有三十九億七千七百萬元外流。月份在本港銀行之資產總額，由一九九一年的四月十六點四億元，升三月份的十四點六億元，而貸款與存款比率，則由月底百分之二百一十一點三，升至三月份的百分之二百一十三點一。

九九金		期金		
(每兩港元計)		(每安士美元計)		
(5月8日)	六月	八月	十月	
開市	3,122.00	491.50	507.00	521.00
最高	3,135.00	492.50	509.00	519.00
最低	3,118.00	491.00	506.00	519.00
收市	3,114.00	491.85	506.00	520.00
升/降	+11.00	+2.00	+4.00	+3.00
息價	-12.42			
成交手數	58	21	3	
期金未平合約69手	成交112手	總值5.7百萬美元		
飾黃金(每兩)	3,000.00	飾白金(每兩)	3,330.00	
白銀(十安士)	600.00	(+5.00)	銀行拆息17厘	

**利率**

美國優惠利率  
由十七厘重上  
二十厘。這總  
利息，但至少  
推遲了。事  
前升高一厘。  
港元匯率  
比一月下旬高  
出此價高二三

區高峯，至今  
、地產和股票

談漫清盤

[illegible]

圖擬發展倉庫生意

連港幣一千三百五十九萬二千六百五十四元，其中包括非經常性盈利港幣二百一十三萬七千零四十二元。

馮漢柱表示：「本集團的貿易經營繼續向好，似與本港主要貿易國家的不景氣及其經濟之動盪背道而馳。」

元，較上年度增加百分之三十九。

數字仍達一千一百四十五萬五千六百一十三元。較上年度的增

加，則集團的純利盈餘，亦計非輕微性而顯。目前成為香港出口美好的一年。香港觀本港首季出口表現之佳，令人鼓舞，而出乎許多人意料之外。甚至紡織品及成衣的表現，雖然該業受盡出口配額限制及先進國家逐年加強其入口保護主義的壓

	成交月份	開市	收市	(每担銀兩)
原棉	5/81	82.62	82.52	
	7/81	84.00	83.25	
	10/81	82.00	82.00	
	12/81	80.55	80.55	
	3/82	81.00	81.00	
原糖	7/81	14.30	14.30	
	9/81	15.81	15.50	
	10/81	16.00	16.00	
	1/82	16.20	16.20	
	3/82	16.35	16.25	
黃豆	5/81	110.25	111.60	
	7/81	128.00	128.60	
	10/81	122.00	123.80	
	12/81	124.40	127.00	
	2/82	129.00	129.30	
	10/81	130.00	130.00	

美心  
美國食品節

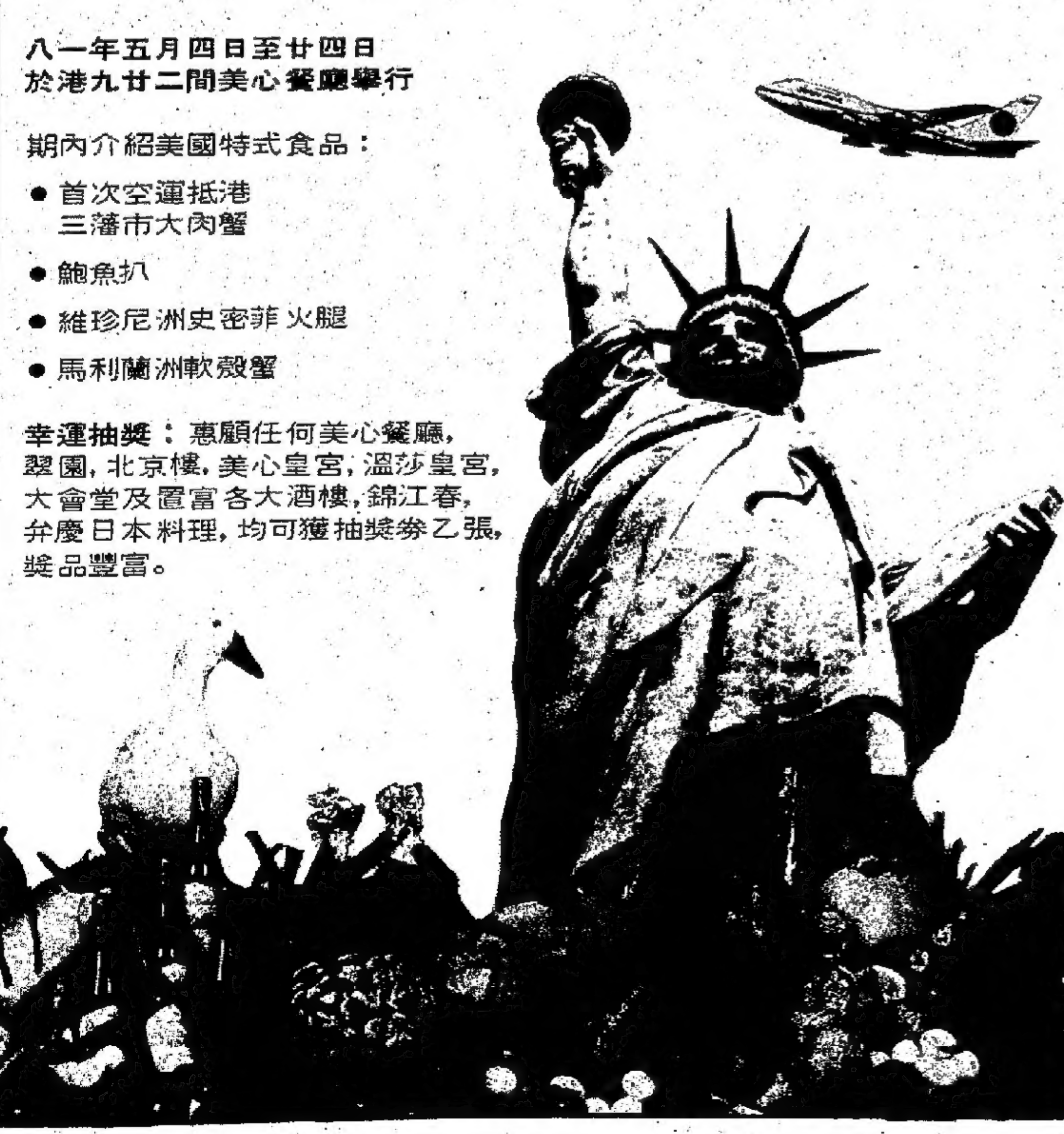
## 第四屆

八一年五月四日至廿四日  
於港九廿二間美心餐廳舉行

期內介紹美國特式食品：

- 首次空運抵港  
三藩市大肉蟹
- 鮑魚扒
- 維珍尼洲史密菲火腿
- 馬利蘭洲軟殼蟹

幸運抽獎：惠顧任何美心餐廳，  
翠園，北京樓，美心皇宮，溫莎皇宮，  
大富堂及置富各大酒樓，錦江春，  
弁慶日本料理，均可獲抽獎券乙張，  
獎品豐富。



# 提高金屬加工技術 產生動力中心有計劃

**畫料**

及有限量的五金工具與零件。其實，本港的金屬工業主要由許多中小工廠組成，其中大部份缺乏發展為大型工程與精造工業所必需的技術。

鑄造金屬工業在技術方面發展及提供多項技術服務，其中包括廉價自動化服務、金屬表面處理及

熱處理服務  
在工業  
詢委員會認  
金屬及金銀  
工業被列為  
扶助設備的  
對象。陳運  
中詳細解釋  
心在道方面  
劃。他說，  
港的工業多  
力提高金屬  
至為重要。  
心對經濟多  
委員會報告  
反應，向港  
良金屬、有  
及輕型精密  
細建議書，  
發展政策主

**美水果訂價報穩**

**密駕橙登場低售**

【本報訊】下週一有一般貨倉成出，大未付船期的西柚等、船期約在四至五星期之內的檸檬和蜜柚等、訂基起碼有八折除牌一。

二、一二號一橙新到一百元至一百五十元；三號一橙批出約一百五十元。橙批出上密駕一橙每磅六十八號貨值約七十五元，一號貨值約六十八至七十元。據該商人士說，美國商人謂：

東京股票市急回升  
澳洲銀行股活躍

C、八條銀行宣佈利潤增  
加百分之十，股價在過五個交易天中上升。○三。  
●聯合泰國國產社新  
加坡消息：八日下午五  
點一〇分，跌三·九五。酒店一八九〇八  
八地產物業一四·四五。四八·跌六·  
一三。據美聯社倫敦電稱：七日上午二時  
多歐美元貨幣的匯價急下降，導致英美  
商人相繼，美國利率猛烈下降。

八日上午一英鎊兌二·一九九五美元

合衆國際社新  
八日下午新  
跌三·五五  
物業一·四五  
一·七一·種  
美聯社倫敦下  
貨幣的匯價下  
細，美國利率輕

外匯商稱，八日的交易是蕭愷的探美商貨幣供應量的消息。

四下  
日收市指數：一〇四八，升六。二五，金融一、三九，升一六。一一，礦產四〇九。四一。  
市上美元兌

歐洲本外匯元匯價表

跌價 慎審







# 大公報

Kung-Pao  
Hennessy Road  
Hong Kong

(香港) 郵政大：印  
三百八十七號二第  
三號時尼好港香，址地  
一五七五，機總話電  
售發 張大三紙出日今  
限有務印利有港香

公報  
強身  
止夜尿

健民藥房有限公司  
5-400144, 5-400835

## 海上逃亡季節又再開始 越南「船民」捲土重來

【本報訊】越南「船民」捲土重來，海上逃亡季節又再開始。據統計，在過去三個月內，已有超過一萬名越南人乘船逃往泰國、馬來西亞、菲律賓、印尼、新加坡、香港及台灣等地。這些「船民」中，大部分是南越的難民，他們在越南戰爭期間，因政治、宗教或種族原因而被迫離開家園。他們在海上經歷了艱辛的旅程，有的甚至喪生。目前，各國政府正加強對海上難民的搜救工作，並提供人道主義援助。

## 東盟經濟發展令人矚目

【本報訊】東盟經濟發展令人矚目。根據最近發表的報告，東盟成員國在過去十年中，經濟增長率均保持在百分之五以上。這主要得益於成員國在吸引外資、發展出口貿易以及加強區域合作方面所取得的成就。新加坡、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼和文萊等國，均表現出色。特別是在新加坡，其經濟發展更為迅速，已成為東南亞的經濟中心之一。東盟的經濟繁榮，不僅有利於成員國人民的生活水平提高，也為整個亞洲的經濟發展注入了動力。

## 東南亞

【本報訊】東南亞地區的局勢日益緊張。由於越南戰爭的影響，該地區的局勢變得複雜。南越軍隊在邊境地區頻繁進軍，引發了鄰國的擔憂。泰國、馬來西亞和菲律賓等國均表示，他們將密切關注事態發展，並採取必要措施維護國家安全。同時，國際社會也呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。東南亞地區的和平與穩定，對於整個亞洲的繁榮與發展至關重要。

## 職統總菲逐角斯托桑

【本報訊】菲律賓總統桑托斯在最近的選舉中，以壓倒性優勢擊敗了主要對手。桑托斯在競選期間，承諾將致力於國家的經濟發展和社會穩定。他表示，他將繼續與國際社會合作，推動菲律賓的現代化進程。桑托斯的勝利，標誌著菲律賓政治局勢的進一步穩定。然而，一些反對派人士認為，桑托斯的當選存在舞弊行為，呼籲進行重新計票。目前，菲律賓政府正採取措施確保選舉結果的公正性。

## 東埔寨戰場的新局面

【本報訊】東埔寨戰場的新局面。在經過了幾個月的激烈戰鬥後，雙方在東埔寨地區達到了暫時的停火協議。然而，雙方在戰場上的部署並未發生實質性的變化。南越軍隊在東埔寨地區加強了防禦，並動用了重型武器。北越軍隊則在戰場周圍建立了新的防禦體系。雙方都表示，他們將繼續在戰場上進行鬥爭，直到達成最終的和平協議為止。東埔寨戰場的僵局，使得整個越南戰爭的局勢更加複雜。

## 運動英語推行

【本報訊】運動英語推行。為了提高國民的英語水平，政府決定在全國範圍內推行「運動英語」活動。該活動旨在通過各種形式的英語學習和比賽，激發國民學習英語的興趣。政府將提供必要的資源和支持，包括教材、培訓和獎勵。希望通過這一活動，能夠提高國民的英語能力，促進國際交流與合作。

## 印尼現有人口

【本報訊】印尼現有人口。根據最新的統計數據，印尼的人口已達到一億九千萬。印尼是一個人口大國，其人口增長速度較快。政府正採取措施，以應對人口增長帶來的挑戰，包括提高教育水平、改善醫療保健和促進就業。印尼的經濟發展也與人口增長密切相關，政府希望通過發展經濟來提高國民的生活水平。

## 新加坡

【本報訊】新加坡。新加坡在過去十年中，經濟發展迅速，成為東南亞的經濟中心之一。新加坡政府致力於維持國家的繁榮與穩定，並加強與國際社會的合作。新加坡的社會治安良好，生活水平高，吸引了大量的外資和人才。新加坡的成功經驗，為其他國家提供了借鑒。

## 第二回：萍水相逢緣自解

萍水相逢緣自解。這是一個關於命運和緣分的感人故事。故事的主人公是一位年輕女子，她在一次偶然的機會下，遇到了一位失蹤多年的親人。經過一番波折，他們最終重逢，並解開了多年的心結。故事通過對個人命運的描寫，反映了社會的變遷和人性的溫暖。故事引人入勝，讀來動人。

## 黑天鵝

黑天鵝。這是一個關於冒險和探索的故事。故事的主人公是一位勇敢的探險家，他帶領著一支隊伍，前往一個未知的領域。在旅途中，他們經歷了無數的困難和挑戰，但最終成功地發現了一個新的世界。故事充滿了想像力和冒險精神，激發了讀者對未知世界的探索慾望。

## 小說林

小說林。這是一個關於愛情和友情的故事。故事的主人公是一位年輕男子，他在大學期間遇到了一位美麗的女子。他們之間發生了一段動人的愛情故事，但最終卻因為種種原因而分離。故事通過對個人情感的描寫，反映了社會的現實和人性的脆弱。

## 林說小

林說小。這是一個關於智慧和哲理的故事。故事的主人公是一位老練的智者，他通過自己的親身經歷，向讀者講述了許多人生哲理。故事充滿了智慧和啟發，讀來讓人深思。

### 港九各國貨公司皮鞋部同時舉行

夏之新

一九八零年